



Confort de lecture

Manuel Utilisateur

Référence : TS8_DOC_CDL-ManuelUtilisateur_FR

Version : **2.0.0 – 05/03/2012**



HISTORIQUE DES REVISIONS DU DOCUMENT

Version	Date	Modifications	Auteur
1.0	05/03/2012	Version initiale	Youssef IMZOURH



1. INTRODUCTION	4
2. GUIDE D'INSTALLATION DE L'APPLICATION	5
2.1. Généralités	5
2.2. Pré-requis matériels et logiciels	5
2.3. Procédure d'installation	5
2.3.1. Hébergement mutualisé	5
2.3.2. Hébergement dédié	5
3. ADMINISTRATION	7
3.1. Généralités	7
3.2. Présentation des écrans	7
3.2.1. Page d'accueil	7
3.2.2. Liste des sites filtrés	7
3.2.3. Création d'un site	8
3.2.4. Modification d'un site	9
3.3. Erreurs fréquentes	10
3.4. Extensions	10
4. PAGES DE PERSONNALISATION	11
4.1. Page de personnalisation basique d'affichage	11
4.2. Page de palette avancée des couleurs	12
4.3. Page de personnalisation avancée d'affichage	12
4.4. Pages de paramétrage audio	13
4.4.1. Page de personnalisation des paramètres audio	14
4.4.2. Page d'aide à l'utilisation de la vocalisation	14
5. INTÉGRATION DES BALISES CDL SUR UN SITE	15
5.1. Généralités	15
5.2. Description détaillée des balises CDL	15
5.2.1. cdlPosition	15
5.2.2. cdlBloc	16
5.2.3. cdlNav	16
5.2.4. cdlExclure	17
5.2.5. cdlComboToLink	17
5.3. Problèmes fréquemment rencontrés	17
5.4. Préconisation de structure des pages en version CDL	18
5.4.1. Page d'accueil	18
5.4.2. Page interne	19
6. INDICATIONS – CONTRE-INDICATIONS	20
6.1. Caractères spéciaux dans une requête http	20



1. INTRODUCTION

Ce manuel utilisateur est destiné aux intervenants sur la solution Confort De Lecture, pour les accompagner dans la procédure pour installer l'application sur un nouvel environnement, ainsi que pour fournir les différentes instructions et recommandations pour mettre Confort De Lecture sur un site Web.

La solution Confort de Lecture apporte une réponse parfaitement adaptée aux situations de handicap visuel, qu'il s'agisse de déficience légère ou de cécité totale. Elle offre aux **internautes aveugles**, un accès direct optimisé aux liens et aux contenus via des plages braille ou des synthèses vocales, et aux **internautes malvoyants**, un affichage des pages réorganisé en fonction de paramètres qu'ils auront eux- mêmes personnalisés : couleur du fond d'écran, taille et couleur des caractères...

- La première partie du document détaille la procédure d'installation de la solution.
- Une deuxième partie présente l'interface d'administration des sites qui intègrent la solution.
- Enfin, une troisième partie propose les instructions et solutions préconisées pour intégrer les balises Confort De Lecture sur un site Web.

Glossaire:

Terminologie	Définition
CDL	Confort De Lecture
НТТР	Hypertext Transfer Protocol
URL	Uniform Resource Locator



2. GUIDE D'INSTALLATION DE L'APPLICATION

2.1. Généralités

Cette section décrit en détail les pré-requis et la procédure d'installation pour l'application CDL.

Des améliorations seront apportées au fil de l'eau à cette partie en parallèle de l'évolution de l'application. Il faudra donc toujours vérifier les mises à jour du document.

2.2. Pré-requis matériels et logiciels

- Une machine ou un hébergement avec 1Go RAM minimum et 500Mo de disque dur minimum disponibles.
- Pour Linux, la commande file.
- Apache 2 avec SSL si le(s) site(s) à gérer sont entièrement ou partiellement en HTTPS.
- Perl 5.8 et plus.
- Un nom de domaine (ou nom de sous-domaine) : exemple : cdl.domain.com (on va prendre cet exemple pour la suite du document).

2.3. Procédure d'installation

2.3.1. Hébergement mutualisé

- Une fois la configuration faite au niveau Apache par l'hébergeur (http://cdl.domain.com qui pointe bien vers le répertoire Web): Déposer l'archive des sources dans le répertoire Web (en FTP en général) et la décompresser.
- S'assurer que l'utilisateur apache a bien les droits de lecture/écriture/exécution sur tous les fichiers.
- Lancer l'installation avec l'URL : http://cdl.domain.com/install.

2.3.2. Hébergement dédié

• Insérer les lignes suivantes dans le fichier de configuration d'Apache httpd.conf ou apache2.conf (dans le répertoire conf), et remplir les paramètres qui sont entre accolades « { } » et en gras :



```
</Directory>
</VirtualHost>
<VirtualHost *:443>
      ServerAdmin {ADRESSE MAIL WEBMASTER}
      ServerName cdl.domain.com
      DocumentRoot "{REPERTOIRE_SOURCES_APPLICATION}"
      ErrorLog logs/cdl.domain.com-error_log
      CustomLog logs/cdl.domain.com-access_log common
      SSLEngine on
      SSLCipherSuite
ALL:!ADH:!EXPORT56:RC4+RSA:+HIGH:+MEDIUM:+LOW:+SSLv2:+EXP:+eNULL
      SSLCertificateFile {CHEMIN_FICHIER_CERTIFICAT_CRT}
      SSLCertificateKeyFile {CHEMIN_FICHIER_CLE_CERTIFICAT_KEY}
      <FilesMatch "\.(cgi|shtml|phtml|php3?)$">
             SSLOptions +StdEnvVars
      </FilesMatch>
      SetEnvIf User-Agent ".*MSIE.*" \
             nokeepalive ssl-unclean-shutdown \
             downgrade-1.0 force-response-1.0
      CustomLog logs/ssl_request_log \
             "%t %h %{SSL_PROTOCOL}x %{SSL_CIPHER}x \"%r\" %b"
      <Directory "{REPERTOIRE SOURCES APPLICATION}">
             Options ExecCGI FollowSymLinks Includes
             AllowOverride all
             Order allow, deny
             Allow from all
      </Directory>
</VirtualHost>
```

La configuration SSL peut être isolée dans un fichier à part (exemple : ssl.conf) inclus dans le fichier de configuration glabale (httpd.conf ou apache2.conf).

Ou

La configuration ci-dessus peut-être isolée dans un fichier (exemple : cdl.domain.com) au niveau du répertoire sites-available d'Apache avec un lien symbolique vers ce fichier dans le répertoire sites-enabled inclus dans le fichier de configuration glabale (httpd.conf ou apache2.conf).

- Une fois la configuration faite au niveau Apache (http://cdl.domain.com qui pointe bien vers le répertoire Web : {REPERTOIRE_SOURCES_APPLICATION}) : Déposer l'archive des sources dans le répertoire Web (en FTP en général) et la décompresser.
- Mettre les droits de lecture/écriture/exécution à l'utilisateur apache sur tous les fichiers.
- Lancer l'installation avec l'URL : http://cdl.domain.com/install.



3. ADMINISTRATION

3.1. Généralités

Cette section présente l'interface d'administration des sites filtrés par CDL et la gestion des traductions de terme (glossaire).

Cette interface permet de gérer les sites filtrées (intégrant la solution CDL) : ajout / paramétrage des données du site / suppression.

Elle présente aussi les modules extensions (générale et spécifiques aux sites).

3.2. Présentation des écrans

3.2.1. Page d'accueil

Interface d'administration

Accès à la liste des sites Accès au glossaire

L'URL pour accéder à la page d'accueil de l'administration : http://cdl.domain.com/admin.

3.2.2. Liste des sites filtrés





3.2.3. Création d'un site

ltour à l'accueil Lien ve	rs la page d'accu	eil d'administrati	on des sites
ldentifiant du s	site ·		
caractères autorisés : caractères alphanumériqu	ues, le		
point '', le tiret '' et le soulig	né'_' B	outon d'ajout du r	nom de domaine saisi
Adresses et URIs du site			
Noms de doma	ine:		ajouter
URIs de page d'acci	ueil :		ajouter
Fil d'Ariane		Bouto	n d'ajout de l'ÚRI saisi
Position du fil d'aria si l'internaute ne précise i	_	⊚ bas	
Javascript —			
Activer le javasc si l'internaute ne précise (si 'non' est coché, le fonctionnement alterna	rien. itif est	non	
ac Transformer le javasc	rtivé) ript : 🔘 oui 🏽 🍳	non	
Frames/IFrames —			
Activer les frames/ifran si l'internaute ne précise (si 'non' est coché, le contenu alternatif est aff	rien.	non	
Médias -			
Afficher les imaç si l'internaute ne précise (si 'non' est coché, le contenu alternatif est aff	rien.	non	
Afficher les obje si l'internaute ne précise (si 'non' est coché, le contenu alternatif est aff	rien.	non	
Afficher les appl si l'internaute ne précise (si 'non' est coché, le contenu alternatif est aff	rien.	non	
Tables —			
Linéariser les table: si l'internaute ne précise (transformer en listes à p	rien.	non	
Titre, langue et logo du site —			
Titre du s	site :		
Langue par défaut du s			─
Logo du :			<u></u>
			
2012 - Confort de lecture	Valider Code o		(http://) — grer dans la balise html dans la page originale
	21 6116	n est has biedsee	dans la page onginale



3.2.4. Modification d'un site

Identifiant du site : handicapzero

— Adresses et URIs du site ————————————————————————————————————
Noms de domaine : ajouter
La liste des noms de domaine du site 🛶 🕒 🔹 www.handicapzero.org 🖨
URIs de page d'accueil : ajouter
La liste des URIs de la page / (accueil-rouge.html (accueil du site
– Javascript –
Activer le javascript : 🔘 Oui 💿 non si l'internaute ne précise rien. (si 'non' est coché, le fonctionnement alternatif est activé)
Transformer le javascript : 🔘 oui 🔞 non
Frames/IFrames —
Activer les frames/iframes : O Oui O non si l'internaute ne précise rien. (si 'non' est coché, le contenu alternatif est affiché)
– Médias –
Afficher les images : O oui O non si l'internaute ne précise rien. (si 'non' est coché, le contenu alternatif est affiché)
Afficher les objects : O oui inon si l'internaute ne précise rien. (si 'non' est coché, le contenu alternatif est affiché)
Afficher les applets : ① oui ② non si l'internaute ne précise rien. (si 'non' est coché, le contenu alternatif est affiché)
– Tables –
Linéariser les tableau× : ○ oui ● non si l'internaute ne précise rien. (transformer en listes à puce)
r Titre, langue et logo du site
Titre du site : (accueil Handicapzéro
Langue par défaut du site : (fr
Logo du site : (http://www.handicapzero.org/filea)
::::::::::::::::::::::::::::::::::::::

A noter que le fonctionnement du bouton ajouter est exactement le même que celui du bouton Valider. Le premier a la seule utilité d'améliorer l'ergonomie en permettant de mettre à jour rapidement sans descendre au bouton Valider.



3.3. Erreurs fréquentes

- Erreur de format dans la saisie de l'identifiant du site => Bien verifier l'identifiant saisi, et n'utiliser que les caractères permis.
- URL du logo du site erronée ce qui fait que l'image ne s'affiche pas dans l'écran de modification du site (cf. figure « Modification d'un site ») => Vérifier d'abord la validité de l'URL en la testant directement dans un navigateur, avant de la mettre à jour dans l'interface d'administration.

3.4. Extensions

A l'ajout d'un site, un fichier main.pm est créé dans le répertoire configuration/sites/{ID_SITE_CREE}/override. Vous pouvez y redéfinir toute fonction du noyau (se trouvant dans core/modules.

Pour redéfinir la fonction, il faut **absolument** utiliser le même prototype de fonction : noms, ordre des arguments et retour de la fonction.

Pour définir une extension commune à tous les sites gérés, le mieux est d'implémenter cette extension dans le fichier **configuration/sites/default_override.pm** pour éviter de la dupliquer pour chaque site. C'est conseillé aussi dans où il n'y a qu'un seul site filtré.



4. PAGES DE PERSONNALISATION

Ces pages est considérées comment étant l'interface entre le site original et la version filtrée, elle permet à l'internaute de personnaliser l'affichage de la page filtrée (couleur de fond, taille de police et couleur de texte) ainsi que les paramètres audio.

4.1. Page de personnalisation basique d'affichage



Son URL est: http://cdl.domain.com/personnalisation-affichage/fr/bn/handicapzero/www.handicapzero.org.

Les paramètres sont dans l'ordre :

Langue: à choisir entre: fr (Français), en (Anglais), es (Espagnol), de (Allemand), it (Italien), nl (Néerlandais) et pt (Portugais).

Contraste: bn (blanc sur noir) ou nb (noir sur blanc).



Identifiant du site : comme configuré dans l'interface d'administration.

URL: l'adresse de la page vers sur laquelle on souhaite arriver (sans le http(s)://).

4.2. Page de palette avancée des couleurs

Dans la première page, les 5 couleurs les plus courante d'utilisation chez les malvoyants sont proposées (noir, blanc, vert, jaune, bleu).

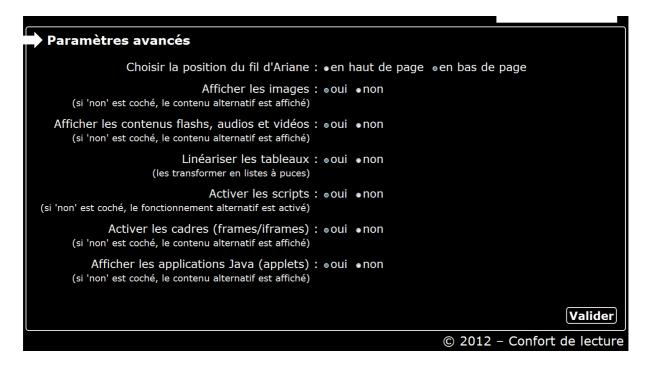
En sélectionnant « Plus de couleurs » que ce soit pour la couleur de texte ou de fond, Confort de lecture propose à l'internaute la palette de 216 couleurs ordonnées par aisance de lecture pour la majorité des malvoyants.



4.3. Page de personnalisation avancée d'affichage

D'autres paramètres de personnalisation sont proposés à l'internaute.





4.4. Pages de paramétrage audio

Si l'audio est activé et bien configuré dans le fichier de configuration INI du site filtré (chemin : configuration/sites/{ID_SITE_FILTRE}/{ID_SITE_FILTRE}), Les liens de personnalisation de vocalisation sont proposés à l'internaute.



Cela permet d'accéder aux pages de personnalisation et d'aide pour la vocalisation.



4.4.1. Page de personnalisation des paramètres audio

Attention: si vous utilisez une synthèse vocale et ou une revue d'écran, veuillez les désactiver puis, pour démarrer la lecture vocale de cette page, veuillez appuyer sur la touche P de votre clavier ou cliquez sur le bouton Lecture du lecteur audio ci-dessus.

Activer l'audio: •oui •non

Voix: Thomas

Vitesse de lecture des pages: Rapide

Valider

Si la synthèse vocale utilisée propose plusieurs voix, la liste déroulante des voix apparaît.

4.4.2. Page d'aide à l'utilisation de la vocalisation

Une page est proposée à l'internaute pour le guider dans son utilisation du clavier (et de la souris pour le lecteur) lui permettant de lire les pages avec la synthèse vocale utilisée.

Comment naviguer avec « Confort de lecture audio »?

« Confort de lecture audio » propose deux modes de lecture : le mode automatique et le mode manuel.

1. Le mode automatique

Dés la page d'accueil d'un site en mode « Confort de lecture audio », la lecture vocale s'active automatiquement en utilisant un des 3 profils de voix suivants :

- Un profil par défaut si vous n'avez jamais configuré de voix « Confort de lecture audio » sur ce poste informatique.
- Le profil de voix que vous venez de configurer pour la première fois sur ce poste.
- Le dernier profil que vous avez configuré sur ce poste si les cookies de votre navigateur n'ont pas été supprimés depuis.

Si aucune action de la souris ou du clavier n'est détectée par le « lecteur audio », la lecture se fera sans interruption jusqu'au bas de la page avec un temps d'arrêt après chaque lien, chaque champ de saisie ou liste déroulante. Ces arrêts vous permettent d'agir sereinement sur ces



5. INTEGRATION DES BALISES CDL SUR UN SITE

5.1. Généralités

Cette section détaille la procédure de mise en place de CDL sur un site Web. Elle présente ainsi les balises utilisées et leurs fonctionnalités, puis des préconisations de structuration des différents éléments pour construire une page filtrée propre, concise et accessible (que ca soit pour la page d'accueil ou les pages internes).

5.2. Description détaillée des balises CDL

5.2.1. cdlPosition

La balise **cdlPosition** permet d'insérer le fil d'Ariane en début des pages internes.

L'attribut **partie** est géré pour cette balise. Il permet regrouper plusieurs bouts HTML pour former le fil d'Ariane complet.

Exemples de code :

```
<!--cdlPosition--><a href="#">Accueil</a><!--/cdlPosition-->
<!--cdlPosition partie="1"--><a href="#">Accueil</a><!--/cdlPosition-->
```

Exemples de rendu:

```
accueil Handicapzéro > les dépêches Handicapzéro > "Tactiles et Moi"
```

S'il est décomposé en plusieurs parties à plusieurs endroits dans la page originale, on peut mettre plusieurs balises et leurs contenus respectifs seront concaténés et séparés par un chevron >. On distingue et ordonne ces différentes parties grâce à l'attribut partie.

Cet attribut est cependant optionnel, et s'il n'est pas spécifié, les parties sont agencées selon leur ordre de déclaration dans le code HTML.

Exemple:

```
<!--cdlPosition partie="1"--><a href="#">Accueil</a><!--/cdlPosition-->
...
<!--cdlPosition partie="2"--><a href="#">conso : actualités et services</a><!--
/cdlPosition-->
...
<!--cdlPosition partie="3"--><a href="#">résultats de la recherche</a><!--
/cdlPosition-->
```



5.2.2. cdlBloc

La balise cdlBloc permet d'insérer un bloc d'information dans la page filtrée.

Deux attributs sont gérés pour cette balise : ordre, partie.

L'attribut ordre permet de spécifier le numéro du bloc et donc d'ordonner les différents blocs. Un numéro distinct représente un bloc d'information dans la version filtrée.

Cet attribut est cependant optionnel, et s'il n'est pas spécifié, les blocs sont ordonnés selon leur ordre de déclaration dans le code HTML.

L'attribut partie permet de spécifier, pour un même bloc (même numéro de bloc), plusieurs parties (si par exemple elles sont éparpillées dans le code HTML de la page originale). Un numéro distinct représente un bloc d'information dans la version filtrée.

Cet attribut est cependant optionnel, et s'il n'est pas spécifié, les parties sont agencées selon leur ordre de déclaration dans le code HTML.

Exemples de code :

```
<!-cdlBloc-->...<!--/cdlBloc-->
<!-cdlBloc ordre="1"-->...<!--/cdlBloc-->
<!-cdlBloc ordre="2" partie="5"-->...<!--/cdlBloc-->
```

5.2.3. cdlNav

La balise cdlNav permet d'insérer un bloc navigation dans la page filtrée, en général pour y mettre un menu pour permettre une navigation contextuelle.

Deux attributs sont gérés pour cette balise : ordre, partie.

L'attribut ordre permet de spécifier le numéro du bloc et donc d'ordonner les différents blocs. Un numéro distinct représente un bloc de navigation dans la version filtrée.

Cet attribut est cependant optionnel, et s'il n'est pas spécifié, les blocs sont ordonnés selon leur ordre de déclaration dans le code HTML.

L'attribut partie permet de spécifier, pour un même bloc (même numéro de bloc), plusieurs parties (si par exemple elles sont éparpillées dans le code HTML de la page originale). Un numéro distinct représente un bloc de navigation dans la version filtrée.

Cet attribut est cependant optionnel, et s'il n'est pas spécifié, les parties sont agencées selon leur ordre de déclaration dans le code HTML.

Exemples de code :

```
<!--cdlNav-->...<!--/cdlNav-->
```



```
<!-cdlNav ordre="1"-->...<!--/cdlNav-->
<!-cdlNav ordre="2" partie="5"-->...<!--/cdlNav-->
```

5.2.4. cdlExclure

La balise cdlExclure permet de supprimer un bout du bloc CDL (fil d'Ariane, bloc d'information et bloc de navigation). En général, on utilise cette balise pour exclure du contenu inutile, et qui ne sert ni pour la compréhension ni pour l'accès à l'information.

Exemple:

```
<!-cdlExclure--><img src="image_inutile.png" alt="alt inutile"><!--/cdlExclure-->
```

Dans cet exemple, on n'aura dans la version filtrée ni l'image ni son contenu alternatif (attribut alt). cdlChange/cdlReplace

Les 2 balises cdlChange et cdlReplace servent à changer un contenu dans la version originale par un autre de replacement dans la version filtrée.

Exemple:

Si on veut changer ce code:

```
<a href="#">lien version originale<a>
Par celui-ci:
<a href="#">lien version filtrée<a>
```

On procède de la manière suivante :

```
<!--cdlChange-->
<a href="#">lien version originale<a>
<!--cdlReplace--><!--<a href="#">lien version filtrée<a>--><!--/cdlReplace-->
<!--/cdlChange-->
```

A noter qu'une balise cdlChange sans une balise cdlReplace ou avec une balise cdlReplace vide, est équivalente à une exclusion avec la balise cdlExclure.

On peut aussi utiliser la balise cdlReplace toute seule sans la balise cdlChange englobante pour rajouter du contenu que dans la version filtrée.

5.2.5. cdlComboToLink

La balise cdlComboToLink permet de traiter les listes déroulantes de navigation (où chaque élément renvoie vers une page), en les transformant en liste à puce avec des liens.

Ceci permet d'avoir un accès plus rapide aux pages, et une architecture HTML plus accessible.

5.3. Problèmes fréquemment rencontrés

Voici une liste des problèmes les plus courants lors de la mise en place des balises CDL:



- La balise n'a aucun effet (le bloc de s'affiche pas, ou l'action demandée n'est pas effective) =>
 vérifier bien la syntaxe des balises ouvrantes et fermantes, et vérifier bien que la balise
 fermante contient le / juste avant l'intitulé de la balise (ex : <!--cdlBloc--> => <!--/cdlBloc-->).
- Les 2 blocs sont rendus collés (dans un seul et même bloc graphiquement) => vérifier bien la numérotation de l'attribut ordre).
- Le rendu de la version CDL est cassé au début ou au milieu de la page => vérifier bien la validité
 HTML (la bonne imbrication et la bonne fermeture des balises HTML). Bien positionner les balises CDL ouvrantes et fermantes pour prendre un bloc HTML valide.

5.4. Préconisation de structure des pages en version CDL

Cette partie vous aide à bien sélectionner et organiser le contenu utile à l'internaute et dans l'ordre d'importance des diverses informations.

Les 2 figures qui suivent schématisent bien le positionnement idéal pour la page d'accueil et les pages internes.

5.4.1. Page d'accueil

5
Titre du site (défini dans la configuration du site cf. Présentation des écrans, figure 2)
Formulaire de recherche (s'il y en a un)
Bloc d'information 1
Bloc d'information 2
Bloc d'information n
Bloc de navigation niveau 1 (on retrouvera les autres niveaux dans les pages
internes)
Bloc de navigation des menus utilitaires (s'il y en a)
Pied de page (à mettre en dernier cdlNav)



5.4.2. Page interne

Fil d'Ariane (s'est configuré à être en haut par l'utilisateur ou la configuration du site)
Bloc d'information 1
Bloc d'information 2
Bloc d'information n
Bloc de navigation (pages filles de la page en cours), sauf pour les pages spéciales (plan du site par exemple)
Bloc de navigation (pages sœurs de la page en cours), si cela n'encombre pas la page
Fil d'Ariane (s'est configuré à être en haut par l'utilisateur ou la configuration du site)
Lien de retour vers la page d'accueil (ajouté par défaut)



6. INDICATIONS - CONTRE-INDICATIONS

6.1. Caractères spéciaux dans une requête http

Dans le protocole HTTP, le caractère ';' est considéré comme un séparateur au même titre que '&'.

Du coup, s'il n'est pas encodé, les valeurs des paramètres passés dans une requête HTTP risquent fort d'être faussées.

Dans le filtre, on récupère les valeurs comme elles le sont à l'origine (encodées ou non), et on les repasse de la même manière. La meilleure solution donc pour une garantie de cohérence des données transmises via CDL, c'est de systématiquement encoder les valeurs des paramètres même si elles sont envoyées dans une redirection (header, redirect, etc.).

Nous avons fait le choix de ne pas encoder automatiquement tout ce qui arrive et laisser les valeurs des paramètres telles quelles, car certains sites ne prévoient pas de décoder les valeurs qui arrivent.